



**RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving
PWGSC
33 City Centre Drive
Suite 480C
Mississauga
Ontario
L5B 2N5
Bid Fax: (905) 615-2095**

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution
Public Works and Government Services Canada
Ontario Region
33 City Centre Drive
Suite 480
Mississauga
Ontario
L5B 2N5

Title - Sujet Immigration Holding Centre		
Solicitation No. - N° de l'invitation 47636-187661/A		Amendment No. - N° modif. 001
Client Reference No. - N° de référence du client 47636-187661		Date 2016-02-26
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$TOR-224-7071		
File No. - N° de dossier TOR-5-38201 (224)		CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-03-14		Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST
F.O.B. - F.A.B. Specified Herein - Précisé dans les présentes Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input checked="" type="checkbox"/>		
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Juan, Peggy		Buyer Id - Id de l'acheteur tor224
Telephone No. - N° de téléphone (905) 615-2467 ()		FAX No. - N° de FAX (905) 615-2060
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:		

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

La modification 001 vise à corriger des erreurs typographiques dans la version française de la demande de propositions.

1. Dans la **Partie 5, article 5.1.1:**

Supprimer : « Article. 5.11 »

Remplacer par : « Article 1.1 »

2. Dans l'**Annexe G, article 1.1.1, N° du critère O1.1:**

Supprimer : « a) une copie du titre de propriété du CSI proposé ou du terrain vacant proposé ;

ou

b) un relevé d'imposition montrant qu'il est le propriétaire du CSI proposé ou du terrain vacant proposé. »

Remplacer par : « a) une copie du titre de propriété du CSI proposé ou du terrain vacant proposé **où le CSI proposé sera situé.**

ou

b) un relevé d'imposition montrant qu'il est le propriétaire du CSI proposé ou du terrain vacant proposé **où le CSI proposé sera situé.** »

3. Dans l'**Annexe G, article 1.1.1, N° du critère O1.2:**

Supprimer : « b) une lettre signée par le propriétaire du CSI proposé ou du terrain vacant proposé. »

Remplacer par : « b) une lettre signée par le propriétaire du CSI proposé ou du terrain vacant proposé **où le CSI proposé sera situé.** »

4. Dans l'**Annexe G, article 1.1.1, N° du critère O1.3:**

Supprimer : « Le cas échéant, la seule condition à laquelle cette convention d'achat-vente peut être soumise est que l'acheteur se voit attribuer le contrat ; dans ce cas, la transaction devra être conclue dans un délai d'un mois suivant l'attribution du contrat. »

Remplacer par : « Si la convention d'achat-vente du **terrain vacant proposé ou du CSI proposé** est conditionnelle, la seule condition à laquelle cette convention d'achat-vente peut être soumise est que l'acheteur se voit attribuer le contrat. Dans ce cas, la transaction devra être conclue dans un délai d'un mois suivant l'attribution du contrat. »

5. Dans la **Partie 7, article 1.2:**

Supprimer : « b) détient les pleins droits de tenure à bail, sans condition, sur le CSI ou sur le terrain sur lequel le CSI est situé, qui lui permettent d'apporter les changements à la propriété requis dans le présent contrat; ou

c) détient une entente d'achat et de vente pleinement validée pour l'acquisition de la terre sur laquelle le CSI est situé, qui fait l'objet uniquement d'une condition préalable à la faveur de l'entrepreneur selon laquelle l'entrepreneur obtiendra un contrat du Canada pour la fourniture du CSI; ou

d) a négocié les pleins droits de tenure à bail, sans condition, sur le CSI ou sur le terrain vacant proposé sur lequel le CSI est situé, qui lui permettent d'apporter des changements à la propriété requis par le présent contrat qui fait l'objet uniquement d'une condition préalable à la faveur de l'entrepreneur, selon laquelle l'entrepreneur obtiendra un contrat du Canada pour la fourniture du CSI. »

Remplacer par : « b) détient les pleins droits de tenure à bail, sans condition, **sur le CSI ou sur le terrain vacant proposé où le CSI proposé sera situé**, qui lui permettent d'apporter les changements à la propriété requis dans le présent contrat; ou

c) détient une convention d'achat-vente pleinement validée pour l'acquisition **du CSI ou** du terrain sur laquelle le CSI sera situé, qui fait l'objet d'une seule condition préalable à la faveur de l'entrepreneur selon laquelle l'entrepreneur obtiendra un contrat du Canada pour la fourniture du CSI; ou

d) a négocié les pleins droits de tenure à bail, sans condition, sur le CSI ou sur le terrain vacant proposé **où le CSI proposé sera situé**, qui lui permettent d'apporter des changements à la propriété requis par le présent contrat qui fait l'objet uniquement d'une condition préalable à la faveur de l'entrepreneur, selon laquelle l'entrepreneur obtiendra un contrat du Canada pour la fourniture du CSI. »

6. Dans la **Partie 7, article 1.5:**

Supprimer: « 30 jours »

Remplacer par : « 48 heures »

7. Dans l'**Annexe H, article 1.1.2, Grille de pointage:**

Supprimer : « Les critères techniques cotés C.2.1, C.2.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3, C.6, C.7, C.8, C.9, C.10 et C.11 seront évalués selon la grille suivante. »

Remplacer par : « Les critères techniques cotés C.2.1, C.2.2, C.5.1, C.5.2, C.5.3, C.6, C.7, C.8, C.9, C.10 et C.11 seront évalués selon la grille suivante. **Les indicateurs de rendements pour chacun sont indiqués sous chaque critère (C.2, C.5, C.6, C.7, C.8, C.9, C.10, et C.11).** »

8. Dans l'**Annexe H, article 1.1.2, N° du critère C.1.1 :**

Supprimer : « si l'arrêt de transport en commun est situé à plus de 300 mètres, mais à moins de 600 mètres, du côté le plus proche de la principale entrée publique du CSI proposé lorsqu'on emprunte un passage sûr (30 points); ou »

Remplacer par : « si l'arrêt de transport en commun est situé à plus de 300 mètres, mais à 600 mètres ou moins du côté le plus proche de la principale entrée publique du CSI proposé lorsqu'on emprunte un passage sûr (30 points); ou »

9. Dans l'**Annexe H, article 1.1.2, N° du critère C.1.1 :**

Insérer : « Aux fins d'évaluation de ce critère, la mesure de la distance en mètre sera arrondie au nombre entier inférieur. Par exemple, 300,92 mètres sera arrondie à 300 mètres, et 600,478 mètres sera arrondie à 600 mètres. »

10. Dans l'**Annexe H, article 1.1.2, N° du critère C.3 :**

Supprimer : « Si le CSI proposé se trouve sur deux étages (20 points); ou Si le CSI proposé se trouve sur plus de deux étages (0 point). »

Remplacer par : « Si l'installation comprend trois étages ou moins (20 points). »

11. Dans la **Partie 2, article 7 :**

Supprimer : « Conférence à l'intention des soumissionnaires »

Remplacer par : « Conférence des soumissionnaires »

Supprimer : « au plus tard le 24 février 2016, à 14 h (HNE) »

12. Dans la **Partie 2, article 8 :**

Supprimer : « au plus tard le 24 février 2016 à 14 h (HNE) »

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.